



9. Juni 2020

An die Schweizerinnen und
Schweizer in
Schweden

Liebe Schweizerinnen und Schweizer

Einige von Ihnen wurden durch die Coronavirus-Pandemie hart getroffen. Wir wünschen Ihnen, dass Sie die Kraft finden, um diese schwierige Zeit durchzustehen.

Die Botschaft und das Regionale Konsularcenter in Stockholm haben ihren Betrieb während der Coronavirus-Krise weitergeführt. Allerdings standen in den vergangenen Wochen die durchreisenden Schweizerinnen und Schweizer im Vordergrund, d.h. die Geschäftsleute, Touristen und Studierenden. Diese wurden – anders als Sie, die im Ausland lebenden Schweizerinnen und Schweizer – vom Bundesrat zur Rückkehr in die Schweiz aufgefordert. Wir haben sie dabei falls nötig unterstützt.

Nun möchten wir uns an Sie wenden. Die Krise hat aufgezeigt, wie wichtig es ist, unsere Landsleute erreichen zu können, dies nicht nur in normalen Zeiten, sondern auch in ausserordentlichen Situationen, wenn Dringlichkeit herrscht bzw. Unterstützung benötigt wird. Dafür brauchen wir gültige E-Mail-Adressen und Mobiltelefonnummern. Leider stehen uns diese Angaben nicht in allen Fällen zur Verfügung. Es ist sodann wichtig, dass wir über aktuelle Informationen zu Ihrem Zivilstand (z.B. Heirat, Geburt von Kindern) und eine aktuelle Adresse verfügen.

Wir haben festgestellt, dass wir von Ihnen keine gültige E-Mail-Adresse und / oder keine Mobiltelefonnummer haben. Dürfen wir Sie bitten, diese Informationen dem Regionalen Konsularcenter mitzuteilen, am liebsten per Mail (stockholm.cc@eda.admin.ch). Wir möchten Sie ebenfalls bitten, Änderungen in Ihrem Zivilstand (z.B. Heirat, Geburt von Kindern) sowie Adressänderungen mitzuteilen. Vielen Dank.

Wir benutzen die Gelegenheit, um Sie über einige aktuelle Themen zu informieren:

- Auf unseren Webseiten finden Sie zeitkritische Informationen, gerade auch in Krisenzeiten (siehe Beilage).
- Wir erhalten häufig Fragen betreffend Reisen in die Schweiz. Als Schweizerin oder Schweizer können Sie mit Schweizer Pass oder Identitätskarte jederzeit in die Schweiz reisen. Beachten Sie jedoch, dass die Schweiz wegen der Coronavirus-Pandemie Einreisebeschränkungen eingeführt hat. Diese könnten Ihre Familienangehörigen oder Freunde betreffen, die nicht das Schweizer Bürgerrecht haben. Aktuelle Informationen finden Sie im Weblink in der Beilage.
- Die Schweizer Klubs in Schweden würden sich über neue Mitglieder freuen. Interessierte Personen können sie unter den in der Beilage angegebenen Adressen kontaktieren. Der nächste Nationalfeiertag könnte eine Gelegenheit für interessante Begegnungen bieten. Der Schweizer Klub in Stockholm zum Beispiel wird seine Feier am 1. August durchführen und dabei die Begrenzung der Teilnehmerzahl und weitere Einschränkungen berücksichtigen.

Sie hatten in den vergangenen Wochen besondere Herausforderungen zu bewältigen. Vielleicht haben Sie überraschende Lösungen gefunden, die auch für andere Auslandschweizer/innen von Interesse sind? Schreiben Sie uns (an die Botschaft, Beilage). Vielleicht kann Ihr Erfahrungsbericht in der Schweizer Revue oder auf unseren sozialen Medien publiziert werden.

Zum Schluss möchten wir Ihnen die Arbeitsteilung zwischen der Botschaft und dem regionalen Konsularcenter in Stockholm in Erinnerung rufen:

Die Botschaft gestaltet die Beziehungen der Schweiz zu Schweden, informiert die Schweizer Regierung über wichtige Entwicklungen vor Ort und unterstützt Schweizer Unternehmen und Kulturschaffende, die hier tätig werden möchten. Via Webseiten und sozialen Medien stellt die Botschaft Informationen bereit, gerade auch in Krisenzeiten (siehe Beilage).

Das Regionale Konsularcenter in Stockholm (R-KC) erbringt konsularische Dienstleistungen zugunsten der Schweizerinnen und Schweizer in allen nordischen und baltischen Ländern: Es ist u.a. Ihr Ansprechpartner für Schweizer Pässe und Identitätskarten, informiert Ihre Heimatgemeinde über Änderungen Ihres Zivilstands (z.B. Heirat) und ist Ihr Ansprechpartner, wenn Sie in der Schweiz abstimmen und wählen wollen. Sie erreichen das R-KC per E-Mail oder telefonisch (siehe Beilage). Wenn Sie persönlich vorbeikommen möchten, bitten wir Sie, einen Termin zu vereinbaren. Wegen der Coronavirus-Situation hat das R-KC Regeln zum Social Distancing eingeführt und kann daher nur eine beschränkte Anzahl von Besuchern empfangen.

Für Ihre medizinische Versorgung und Sicherheit sind wie bisher die schwedischen Behörden zuständig (z.B. Spitäler, Ambulanzen, Polizei und Feuerwehr).

Wir hoffen, dass Ihnen diese Informationen nützlich sind, grüssen Sie freundlich - und bleiben Sie gesund!

Christian Schoenenberger
Schweizerischer Botschafter
in Schweden

Elmar Meyer
Konsul, Leiter des
Regionalen Konsularcenters in Stockholm

Beilage ./.

Beilage: So erreichen Sie uns:

Ihr Anliegen:	Ihr Ansprechpartner:	Kontaktinformationen:	
konsularische Themen ¹	Regionales Konsularcenter Stockholm	Tel. Mail www Brief-adresse	+46 8 676 79 00 stockholm.cc@eda.admin.ch www.eda.admin.ch/stockholm Embassy of Switzerland, Box 26143, 100 41 Stockholm
andere Themen	Botschaft Stockholm	Tel. Mail www Facebook	+46 8 676 79 00 stockholm@eda.admin.ch www.eda.admin.ch/stockholm https://www.facebook.com/SwissEmbassySweden/
Einreise in die Schweiz während der Coronavirus-Pandemie	Staatssekretariat für Migration SEM	www	https://www.sem.admin.ch/sem/de/home/aktuell/aktuell/faq-einreiseverweigerung.html
Ratschläge an Reisende	Eidg. Departement für auswärtige Angelegenheiten	www	https://www.eda.admin.ch/eda/de/home/das-eda/aktuell/newsuebersicht/2020/03/faq-coronavirus.html .
Kontakte zu anderen Schweizerinnen und Schweizern	Schweizerklub Stockholm	www Kontakt	www.schweizerklub.se Arnold Gisler, Skylvägen 100, 187 54 Täby schweizerklub.stockholm@gmail.com
	Schweizerklub Göteborg	www Kontakt	www.schweizerklub.org Sylvia Winkel Pettersson (Schweizerklub Göteborg, Tigerstigen 15, 426 72 Västra Frölunda) Sylvia.Winkel@akzonobel.com
	Schweizerklub Südschweden	www Kontakt	www.schweizerklubsudschweden.com Julius Bertschinger (Schweizerklub Südschweden, Tullgatan 6, 282 62 Bjärnum vorstand@schweizerklubsudschweden.com
	Schweizerklub Norrköping-Linköping	Kontakt	Werner Scheidegger werner@scheidegger.se

¹ Konsularische Themen sind: Schweizer Pässe und Identitätskarten; Änderungen des Zivilstands (Meldung von Geburten, Heiraten etc.); Bestätigungen für die Schweizer Sozialversicherungen (AHV und IV); Einträge ins Stimmrechtsregister (zwecks Beteiligung an Wahlen und Abstimmungen in der Schweiz); Sozialhilfe für Auslandschweizer/innen; Ausstellung von Visa etc.